DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala
Consejo Sectorial de Memoria Histórica

Deialdia egin duena Convoca	**Donostiako Udala** Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Data, tokia eta ordua Fecha, lugar y hora	**2018ko ekainaren 13** / 13 de junio de 2018 **Udaletxeko Pleno aretoa /** Salón de Plenos del Ayuntamiento **18:00etan** / A las 18:00 horas
Amaiera ordua Hora de finalización	**18:45an /** A las 18:45 horas

GAI-ZERRENDA:
ORDEN DEL DÍA:

1.- Aurreko saioko akta onartzea.	1.- Aprobación del acta anterior.
2.- Lehendakariorde berriaren aurkezpena eta onarpena.	2.- Presentación y aprobación de la nueva Vicepresidencia.
3.- Oroimen Historikoaren inguruko aktibitateak.	3.- Actividades en torno a la Memoria Histórica.
4.- Eskariak eta galderak.	4.- Ruegos y preguntas.

ZIRRIBORROA / BORRADOR

BILERAN PARTE HARTU DUTE:
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL CONSEJO	Alkatea /Alcalde
GIZA ESKUBIDEETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA CONCEJAL DELEGADO DE DERECHOS HUMANOS	
TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	**1. EH BILDU**
KONTSEILUKO BOKALAK VOCALES DEL CONSEJO	**1. ARANZADI Zientzia Elkartea** **2. Altunaberri Kultur elkartea** **3. EDE Fundazioa** **4. Genozidioaren biktimen elkartea** **5. Goldatu elkartea** **6. 1.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 1** **7. 2.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 2**
ETORRI EZ DIRELAKO DESENKUSATU DIRA EXCUSARON SU ASISTENCIA	**Hamaika Bide elkartea** **Miguel Aranburu historialarien elkartea** **LAB udal sail sindikala** **Lantxabe asoc. De vecinos** **Euskal Memoria Fundazioa** **Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia n.º1** **Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº2** **Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº3**

UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	**Kontseiluaren Idazkaritza. Giza Eskubideen teknikaria** Secretaría del Consejo. Técnica de Derechos Humanos
	Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzu burua Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	**8 OHKSeko pertsona kideak jarraian adierazten direnez gain: Herritarren Partaidetzako teknikariak, Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzuburua eta Kontseiluko idazkaria.** **Emakumezkoak /** Mujeres = 2 **Gizonezkoak /** Hombres = 10 8 personas integrantes del CSMH, además del Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social, Técnicos de Participación Ciudadana y la secretaría del Consejo.

ZIRRIBORROA / BORRADOR

Saioaren bilakaera / Desarrollo de la sesión:

BILERA BURUAK bilera hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA honi ekin diote:

1.- Aurreko saioko akta onartzea.

Altunaberriren ordezkariak argitu du 4. puntuan zehaztapen bat egin nahi zuela, ez zela kexa bat. Zuzenduko dute akatsa, eta onartutzat eman dute akta. EDE Fundazioko ordezkaria abstenitu egin da, aurreko bileran izan ez zela eta.

2.- Lehendakariorde berriaren aurkezpena eta onarpena.

Giza Eskubideetako zuzendariak lehendakariorde berria aurkeztu du, eta osoko bilkuran parte hartzera gonbidatu du. Gogoratu du 2019ko otsailean, 4 urte beteko direla Kontseilua eratu zutenetik, eta, araudiaren arabera, berritu egin beharko direla karguak. Aho batez onartu dute lehendakariorde berria.

3.- Oroimen Historikoaren inguruko aktibitateak eta 2018ko aurrekontua.

Giza Eskubideetako zuzendariak jakinarazi du eskola ibilbide ekimena finkatu dela, 1.100 ikaslek baino gehiagok parte hartu dutelarik, eta ibilbide antzeztuen inguruan, aurten, irailean, bikoiztu egingo direla emanaldiak. Gainera, baieztatu du Frankismoaren Zigorgabetasunaren kontrako Hirien Sareko atxikimendua.

Bestalde, irailaren 13ko oroitzapen egunaren inguruan, azaldu du, iaz bezala, bi ekitaldi egingo dituztela: goizeko 12:00etan, lore eskaintza eta arratsaldean, emanaldi artistikoa. Batzorde Iraunkorrean esan bezala, aurten, herritarrek edo hala nahi duten guztiek, 13:00ak arte, aukera izango dute lore eskaintzan parte hartzeko, behin ordu erdiko iraupena izango duen lore eskaintza instituzionala bukatzen denean. Talde edo elkarteren batek bere ekitaldi propioa egin nahi badu, ordu horretatik aurrera egin ahal izango du.

Goldaturen ordezkariak eskatu du ikastetxeak gonbidatzea ekitaldira, edo haiekin zerbait egitea egun horretan. Aurten ezin bada, datorren urterako. Ordezkari guztiak ados agertu dira.

Azkenik, arloko zuzendariak gogoeta egitea proposatu du Holokaustoren Biktimen Eguneko ekitaldiaren inguruan, iritziak jaso nahi dira egun horretan zer egin daitekeen jakiteko. Hurrengo osoko bilkurarako utzi dute

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Aprobar el acta de la sesión anterior.

La persona representante de Altunaberri aclara que en el punto 4 pretendía hacer una precisión, no era una queja. Se corregirá el error y se da por aprobada con la abstención de la representante de EDE Fundazioa, al no haber acudido a la sesión anterior.

2.- Presentación y aprobación de la nueva Vicepresidencia.

El director del área de Derechos Humanos, presenta al nuevo Vicepresidente y le invita a que se sume al Pleno. Recuerda que en febrero del 2019, se cumplen 4 años de la constitución del Consejo y según normativa los cargos se deberán renovar. Se aprueba por unanimidad la nueva Vicepresidencia.

3.- Actividades y presupuesto para 2018 en torno a la Memoria Histórica.

El director del área de Derechos Humanos informa que los recorridos escolares se han consolidado con una participación de más de 1100 alumnos/as y sobre el recorrido teatralizado, este año en setiembre se van a duplicar las representaciones. Además, confirma la adhesión a la Red de Ciudades contra la impunidad franquista.

Por otro lado, sobre la conmemoración del 13 de septiembre explica que como el año pasado, se realizarán dos actos: por la mañana, la ofrenda floral a las 12:00h. y por la tarde, la representación artística. Según se habló en la Comisión Permanente este año la ciudadanía o quien lo desee tendrá hasta las 13:00h. para sumarse a la ofrenda floral, una vez concluya la institucional, que tendrá una duración aproximada de media hora. Los grupos o asociaciones que quieran llevar a cabo su propio acto lo podrán hacer a partir de esta hora.

La persona representante de Goldatu solicita invitar a los centros educativos al acto o hacer algo con ellos ese día. Si no puede ser este año para el próximo. Todas la personas presentes se muestra de acuerdo.

Por último, el director del área propone un espacio de reflexión en torno al acto del Día de las víctimas de Holocausto para que recabar opiniones sobre qué se puede hacer en este día. Se deja el tema para el próximo pleno.

ZIRRIBORROA / BORRADOR

gai hori.

Altunaberriren ordezkariak adierazi du “Argi baten Memoria” eskultura jarri dutela Oroimenaren Lorategian, eta ordezkari guztiak gonbidatu ditu inauguraziora, ekainaren 30ean, goizean.

Ondoren, Giza Eskubideetako arloko zuzendariak hitza eman dio Aranzadiren ordezkariari, Oroimenaren Bulegoaren egoera zein den azal dezan. Aranzadiren ordezkariak azaldu du 5.700 bat pertsona identifikatu dituztela, baina orain fitxa guztiak begiratzen eta egiaztatzen ari dira, zehazki jakiteko zenbat pertsonak pairatu duten giza eskubideen urraketaren bat. Hori dela eta, barruko lana egingo dute udan, eta, gero, espero dute berriz ere ikusgaitasun handiagoa ematea bulegoari, urte amaiera arte egongo baita irekita.

7.- Eskariak eta galderak.

EH Bilduren ordezkariak Sareari buruzko informazioa eskatu du, eta proposatu du Iruñeko Unibertsitate Publikoaren webgunea kontsultatzea, gai honetan aurrera egiteko; izan ere, han datoz jasota jarritako kereilak. Lehendakariak oharra jaso eta informazioa lortzen saiatuko da.

1. herritar norbanakoak erantzunak eskatu ditu Donostiako tortura tokietan oroitarriak jartzearen inguruan. Giza Eskubideetako zuzendariak erantzun du proposamen horiek jasota daudela aurreko aktetan, eta bideratu dituztela. Hala ere, Giza Eskubideen zinegotzi ordezkariak gogorarazi dio, Kontseiluaren proposamenak ez direla lotesleak eta, hain zuzen ere, aipatutakoak Kontseiluaren aurreko saioetan eztabaida gai izan zirela.

Hala, beste aztergairik ez denez, 18:45ean bukatutzat jo dute bilera.

Aktaren egilea: Kontseiluko idazkariak.

La persona representante de Altunaberri da a conocer la escultura “Argi baten Memoria” del Jardín de la Memoria e invita a las personas presentes a su inauguración, el 30 de junio por la mañana.

A continuación el director del área de Derechos Humanos, cede la palabra al representante de Aranzadi para conocer la situación de la Oficina de la Memoria. La persona representante de Aranzadi explica que tienen identificadas unas 5.700 personas pero que ahora están comprobando y verificando todas estas fichas para saber el número real de personas que han sufrido algún tipo de vulneración de los Derechos Humanos. De esta manera en verano el trabajo será más interno y después esperan darle de nuevo más visibilidad a la Oficina que se mantendrá abierta hasta finales de año.

7.- Ruegos y preguntas.

La persona representante EH Bildu solicita información sobre la Red y propone la consulta de la página web de la Universidad pública de Pamplona, donde se encuentran las querellas interpuestas para avanzar en este tema. El presidente toma nota para informarse de este tema.

El representante ciudadano nº1, pide respuestas en relación a la colocación de memoriales en los lugares de tortura de Donostia. El director del área de Derechos Humanos, contesta que esas propuestas se encuentran recogidas en actas anteriores y se les ha dado curso. El concejal delegado de Derechos Humanos recuerda que las propuestas del Consejo no son vinculantes y que efectivamente las que menciona ya fueron objeto de debate en consejos anteriores.

No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 18:45h.

Recoge el acta: La secretaria del Consejo.

ZIRRIBORROA / BORRADOR